

# EGNACH! LOKAL ANZEIGER

GZA 9315 Neukirch (Egnach)  
KW 46, 13. November 2020  
Amtliches Publikationsorgan  
der Gemeinden Egnach, der Evangelischen Kirchengemeinde Egnach, der Katholischen Kirchengemeinde Steinebrunn und der Volksschulgemeinde Egnach



Die durch den Männerchor neu gepflanzte Jubiläums-Linde auf dem Badeplatz Luxburg.

## 175 Jahre Männerchor Neukirch-Egnach

### Der Männerchor pflanzt eine Sommerlinde als Erinnerung ans Jubiläum.

Covid-19 hat leider unser Jubiläumsjahr bestimmt. Kein Jubiläumsausflug, kein Jubiläumskonzert, und auch den speziellen Chlausabend müssen wir absagen. Aber Jammern hilft nichts, und so haben wir überlegt, wie wir unser Jubiläumsjahr doch noch würdig begehen können.

Durch die grosszügige Unterstützung unserer Sponsoren konnten wir eine schöne und interessante Festschrift in jeden Egnacher Haushalt verteilen. Wir hoffen, die Broschüre gefällt und zeigt unsere lange Tradition und Verbundenheit mit der Gemeinde auf. Letzten Samstag haben sich die Sänger mit Mundschutz und Schaufel auf der Luxburgwiese getroffen und eine stattliche Sommerlinde samt Sitzgelegenheit gepflanzt. Vielen

Dank nochmals unseren Sponsoren und dank auch an unseren Sängerkollegen und Gartenbauer Martin Meier für die professionelle Pflanzhilfe.

Nun kann die Linde an diesem schönen Platz die nächsten 175 Jahre Schatten spenden und die Erinnerungstafel wird an unser spezielles Jubiläumsjahr erinnern.

*Fortsetzung auf Seite 3*

**Erfolgreich werben im Loki!**  
[www.stroebele/loki](http://www.stroebele/loki)

EGNACH! LOKAL ANZEIGER

**Gesucht**  
**DACHDECKER**  
Flachdach – Steildach – Fassaden – Isolationen

Schriftliche Bewerbungen bitte an:  
[bedachungen@bluewin.ch](mailto:bedachungen@bluewin.ch)

**Mettler Bedachungen**  
inh. D. Schweizer

Mettler Bedachungen  
Bahnhofstr. 54, 9320 Arbon, [www.mettler-bedachungen.ch](http://www.mettler-bedachungen.ch)

**EXKLUSIVE 3D-BADPLANUNG**

**WASSER. BAD. ENERGIE.**

**HE HAUSTECHNIK EUGSTER**

**zum Schulsport**

# Ja



Ja am  
29. November  
zur kantonalen  
Schulsport-Turnhalle  
Bildungszentrum  
für Technik, Frauenfeld  
[www.schulsport-ja.ch](http://www.schulsport-ja.ch)

**Hochweiss,  
Himmelblau, Knallrot**  
Für hochoffizielle Schreiben.  
Und für wichtige Briefe.

**Artoz  
Briefpapier  
und  
Couverts  
in allen  
Farben**

**Ströbele**  
Kommunikation  
digitales und gedrucktes

**Für dich. Für mich.  
Und für alle Egnacher.**

**EGNACH! LOKAL ANZEIGER**  
Mit dem Loki erreichen  
Sie 2350 Haushalte in  
der Gemeinde Egnach.  
Mehr Infos unter  
[www.stroebele.ch/loki](http://www.stroebele.ch/loki)

**EGNACH!**  
AM BODENSEE

## Gemeinde Egnach

### Gemeindeversammlung

**vom Montag, 30. November 2020, 19.30 Uhr  
in der Mehrzweckhalle Rietzelg, Neukirch**

#### Volksschulgemeinde

1. Begrüssung und Wahl der Stimmentzähler
2. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 5. Dezember 2019
3. Jahresrechnung 2019
4. Jahresrechnung 2019 des Unterstützungsfonds
5. Budget 2021
6. Information zur Finanz- und Investitionsplanung 2022-2025
7. Mitteilungen und Umfrage

#### Politische Gemeinde

1. Begrüssung und Wahl der Stimmentzähler
2. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 5. Dezember 2019
3. Einbürgerungen
4. Jahresrechnung 2019
5. Budget 2021
6. Investitionsplan und Finanzplan 2022-2025
7. Mitteilungen und Umfrage

In der Mehrzweckhalle gilt Maskenpflicht!  
Die Vorgaben des BAG im Zusammenhang mit COVID-19  
werden eingehalten.

Behörde der Volksschulgemeinde Egnach  
Gemeinderat Egnach

### Todesfälle

Gestorben 3. November 2020  
**Gertrud Brunner-Kratt**  
Von Schmiedrue AG, geboren am 18. Juni 1955, wohnhaft gewesen in Egnach, Mooswiesen 4.  
Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

Gestorben 7. November 2020  
**Sebastian Mario Antonio, Venzin**  
Von Tujetsch GR, geboren am 5. Juli 1940, wohnhaft gewesen in Egnach, Wilenstr. 2.  
Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

## VOLKSSCHULGEMEINDE EGNACH

Für unsere Schulanlagen Hegi und Neukirch suchen wir infolge Pensionierung per 1. April 2021 eine/n

### Hauswart, Fachfrau/Fachmann Betriebsunterhalt EFZ (80%)

Wir erwarten:

- Selbständigkeit, Eigenverantwortung
- Zuverlässige, exakte Arbeitsweise
- Handwerkliche/technische Fähigkeiten
- Flexibel in der Arbeitszeiteinteilung
- Winterdienst
- Offener und verständnisvoller Umgang mit Kindern und Jugendlichen
- Gute Zusammenarbeit mit Lehrpersonen und Behörde
- Wohnort in der näheren Umgebung zwingend

Wir bieten:

- Interessanten, abwechslungsreichen Arbeitsplatz auf mehreren Schulanlagen
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung bis 27. November 2020 an:  
Volksschulgemeinde Egnach, Amriswilerstrasse 4,  
9315 Neukirch / [irene.zumsteg@schulenegnach.ch](mailto:irene.zumsteg@schulenegnach.ch)

Auskünfte erteilt gerne der leitende Hauswart, Corneli Gehrig  
079 200 45 40.

Weitere Informationen über die Schulgemeinde:  
[www.schulenegnach.ch](http://www.schulenegnach.ch)

## Der Uhrmacher in der Region

Boris Kuijper, Uhrmachermeister mit 35-jähriger Erfahrung,  
repariert Ihre Uhr mit viel Leidenschaft und nach den hohen  
Qualitätsstandards der Uhrmacherkunst.

### Uhren-Reparaturen aller Marken

- Batteriewechsel
- Reparaturen & Revisionen
- Hol- und Bringservice



WA – WATCH ACADEMY GmbH  
Birkenweg 2, 9322 Egnach  
**076 675 73 09** (tel. Voranmeldung)  
[info@wa-watchacademy.ch](mailto:info@wa-watchacademy.ch)



Fortsetzung von Seite 1

Möchtest du mitsingen? Dann melde dich bei unserem Präsidenten Emil Aggeler, Mobile 079 696 36 28, er wird dich zur nächsten Probe einladen.

#### Vielen Dank unseren Sponsoren

Aggeler AG, Bresga Fenster AG, C. Huber Holzbau GmbH, Elbau Küchen AG, Ender-

lin Bioladen, Forrer Erika und Hanspeter, Hechelmann Schreinerei GmbH, Keller & Cecchinato AG, Keller Slotcartreff, Kulturpool Oberthurgau, Gemeinde Egnach, Raiffeisenbank, Restaurant Rossini, Thurgauer Kantonalbank, Zürich-Versicherungen.

Männerchor Neukirch-Egnach

#### Textanzeige



## Es weihnachtet bald in Romanshorn

**Auch ohne Chlausmarkt sorgen dieses Jahr weihnachtliche Traditionen und Aktionen für leuchtende Kinderaugen und viel Vorfreude.**

Es lohnt sich, in der Adventszeit und besonders an den zwei Verkaufssonntagen in die mit Tannenbäumen geschmückte Romanshorne Innenstadt zu kommen. Denn die Romanshorne Geschäfte haben attraktive Aktionen für die Vorweihnachtszeit geplant.

#### Stiefelisuche am Sonntag, 29. November

Was wäre der Romanshorne Advent ohne Stiefeliaktion! Mädchen und Buben bis Jahrgang 2010 sind herzlich eingeladen, an der Stiefeliaktion 2020 teilzunehmen. Am Samstag, 21. November, bringen sie ihr Stiefeli und den ausgefüllten Flyer, den sie in Schule oder Kindergarten erhalten haben, in s' Lädli an der Alleestrasse 33. Am Sonntag, 29. November – und nicht wie auf dem Flyer vermerkt am 28. November – dürfen die Kinder ihr süss gefülltes Stiefeli in den

Schaufenstern der Fachgeschäfte wiederfinden.

#### Zweimal Sonntagsverkauf

Auch dieses Jahr laden die Romanshorne Fachgeschäfte an zwei Sonntagen zum entspannten Weihnachtseinkauf ein: am 29. November von 11 bis 17 Uhr und am 20. Dezember von 13 bis 17 Uhr. Vielleicht darf's zwischendurch zur Stärkung eine Wiener Spezialität im Wiener Kaffee Franzl sein?

#### Weihnachtsbaum-Aktion

Eine sympathische Weihnachtsaktion als Dank an Kundinnen und Kunden, die lokal einkaufen, hat sich Familie Sager, Christbaumkulturen, überlegt. Vom 29. November bis 23. Dezember gibt es bei jedem Einkauf in den teilnehmenden Geschäften ab 50 Franken einen 10%-Gutschein für einen Christbaum dazu.

Vereinigung TGshops

#### Gemeinde Egnach

## Wir gratulieren

Am 13. November feiert **Paula Friedauer-Augustin** in Egnach ihren **94. Geburtstag**.

Herzliche Gratulation und alles Gute für die Zukunft.

Gemeinderat Egnach

## Kirchgemeinden

### Evangelisch-Egnach

**Sonntag, 15. November**

**09.45 Uhr Gottesdienst,**

Pfrn. Simone Dors

Fahrdienst: Doris Wohlgensinger,

Mobile 079 717 74 78

**Kerzen ziehen 2020:** Das Kerzenziehen vom 18. bis 21. November musste leider abgesagt werden.

Der Kalender «Täglich mit Gott» für das Jahr 2021 kann während des Novembers im Sonntagsgottesdienst bestellt werden. Listen, in die man sich eintragen kann, liegen in der Kirche auf.

[www.kirche-egnach.ch](http://www.kirche-egnach.ch)

### Katholisch-Steinebrunn

Sonntagsgottesdienste aus Arbon können Sie online unter [www.bit.ly/wirbetenweiter](http://www.bit.ly/wirbetenweiter) ansehen.

**Freitag, 13. November**

18.00 Uhr Eucharistiefeier

**Sonntag, 15. November**

**33. Sonntag im Jahreskreis**

Diözesanes Kirchenopfer für pastorale Anliegen des Bischofs.

10.30 Uhr Wortgottesdienst mit

Kommunion

Jahrzeit Josef Alphons Gründler-

Häfliger

Jahrzeit Louise Gründler-

Häfliger, Maria & Josef

Gründler-Lenz, Hugo Gründler

**Freitag, 20. November**

20.00 Uhr Kirchgemeindeversammlung in der Kirche, Rechnung 2019, Budget 2021

[www.kath-steinbrunn.ch](http://www.kath-steinbrunn.ch)

## Mitteilungen aus dem Gemeinderat

### Gestaltungsplan Mosterei-Areal

Während der öffentlichen Auflage des Gestaltungsplans Mosterei-Areal gingen drei Einsprachen ein. Um sich mit einem Einsprecher zu einigen, beantragt die Investorin, die Mettler2Invest, eine Ergänzung des Gestaltungsplans und der Sonderbauvorschriften. Im östlichen Teil soll ein Massnahmenperimeter Lärmschutz definiert werden. Weiter soll aufgrund eines geplanten Bauvorhabens in der Nachbarschaft die Mantelbaulinie eines Gebäudes von der Grenze gegen Osten, weg Richtung Inneres des Gestaltungsplangebietes gedreht werden. Der Gemeinderat hat beschlossen, diese geringfügigen Anpassungen im vereinfachten Verfahren gemäss § 29 Abs. 2 PBG durchzuführen. Das heisst, ohne öffentliche Auflage, jedoch mit schriftlicher Mitteilung an die betroffenen Grundeigentümer. Durch die beiden Änderungen entstehen Vorteile für die angrenzenden Grundeigentümer.

### Digitale Infotafel in Egnach

Die digitale Infotafel in Egnach funktio-

niert seit einigen Wochen nicht mehr und ist schwarz. Die über achtjährigen Modems sind ausgestiegen und müssten ersetzt werden. Die Infotafel ist bei den Egnacher Vereinen sehr beliebt. Die Veranstaltungen können so kostenlos einer breiten Öffentlichkeit bekannt gemacht werden.

Es stellte sich für den Gemeinderat die Frage, ob in ein veraltetes System investiert, die Tafel entfernt oder eine neue Infotafel wie in Neukirch angeschafft werden soll. Der Gemeinderat hat sich für die Anschaffung einer neuen digitalen Infotafel, die gleiche wie in Neukirch, entschieden. Der Auftrag für die Infotafel wurde an die Firma LED-Screen, Lömmenschwil zum Preis von rund 36'500 Franken vergeben.

### Weiter hat der Gemeinderat:

- den Terminplan für den Rechnungsabschluss 2020 genehmigt. Die Gemeindeversammlung, an welcher die Rechnung 2020 verabschiedet wird, findet am 3. Juni 2021 statt.
- je eine Spende an die Aktion Ostschweizer

helfen Ostschweizern und an die Tagesstätte OASE in Amriswil genehmigt.

### Der Gemeinderat hat Kenntnis genommen:

- vom Entscheid des Regierungsrates, dass ab sofort die Politischen Gemeinden für die Kontrollen der Umsetzung von Covid-19-Schutzkonzepten in den Gastrobetrieben sowie für Veranstaltungen in den gemeindeeigenen Liegenschaften zuständig sind.
- vom Bericht über die technische Untersuchung der Altlasten in der ehemaligen Kehrdeponie Bergbach. Die Deponie ist weder überwachungs- noch sanierungspflichtig.
- von der Auszahlung von 7'000 Franken Förderbeitrag von der kantonalen Abteilung Energie. Der Förderbeitrag wird für die Erlangung des Gold-Labels Energiestadt geleistet.
- von der Trinkwasseruntersuchung für die Wasserversorgung Egnach vom 13. Oktober 2020. Es gibt's nichts zu beanstanden.

Gemeinderat

## Differenzierter Winterdienst

**Vor 2 Jahren wurde der differenzierte Winterdienst eingeführt. Nachdem in der Saison 18/19 noch einige wenige Einsätze gefahren wurden, gab es im letzten Winter keinen einzigen Einsatz.**

Wie dieser Winter wird, das weiss nur Frau Holle. Der Werkhof möchte die Bevölkerung auch in diesem Jahr auf wichtige Punkte des Winterdienstkonzeptes hinweisen.

### Schneeräumung allgemein

In jedem Fall werden Strassen mit öffentlichem Verkehr oder mit gefährlichen Steigungen sowie bekannte Gefahrenstellen schwarz geräumt. Auch Trottoirs werden bei jedem Einsatz schwarz geräumt. Im Regelfall erfolgen die Räumungsarbeiten in den frühen Morgenstunden. Bei anhaltendem Schneefall sind die Mitarbeiter des Werkhofs so lange unterwegs wie nötig. Bitte bedenken Sie, dass nicht alle Strassen gleichzeitig geräumt werden können.

### Weissräumung / «Kein Winterdienst»

Im Rahmen des differenzierten Winter-



dienstes werden Strassen teilweise ohne Salz oder gar nicht geräumt. Strassen ohne Winterdienst sind entsprechend beschildert. Bei Eisglätte oder Eisregen wird in der ganzen Gemeinde flächendeckend gesalzen. Detaillierte Informationen bezüglich der Prioritäten entnehmen Sie bitte dem Winterdienstplan, welcher auf der Gemeindeforum aufgeschaltet ist. Einfach in der Suchspalte «Winterdienst» eingeben. Schnee von privaten Vorplätzen auf öffentlichen Strassen zu deponieren, ist nicht gestattet.

### Hotline Winterdienst – 071 474 77 22

Haben Sie Fragen oder Anregungen zum Winterdienst? Wenn ja, dann wenden Sie sich bitte an den Werkhof. Der diensthabende Einsatzleiter hilft Ihnen gerne weiter. Wir danken der Bevölkerung für die Beachtung dieser Informationen, welche die Sicherheit und eine rationelle Schneeräumung während des ganzen Winters gewährleisten. Wir wünschen Ihnen unfallfreie Wintermonate.

das Werkhof-Team





## Aktion Weihnachtspäckli

**Die Evangelische Kirchgemeinde Egnach beteiligt sich in diesem Jahr wieder an der Aktion Weihnachtspäckli der Christlichen Ostmission. In vielen Staaten der ehemaligen Sowjetunion gibt es Familien, ältere Menschen und Invalide, denen das Nötigste zum Leben fehlt.**

Denen soll mit der Aktion zum Weihnachtsfest eine Freude gemacht werden. Menschen aus der ganzen Schweiz packen deshalb im November ein Weihnachtspäckli mit Dingen, die im täglichen Leben oft fehlen. Durch langjährige Kontakte ist die Christliche Ostmission in der Lage, Zehntausende von Paketen an Bedürftige zu verteilen. Verwenden Sie bitte eine stabile Kartonschachtel und wickeln Sie diese in Geschenkpapier ein. Es gibt zwei Arten von Paketen:

### Das Paket für Kinder

Schokolade, Biskuits, Süßigkeiten (Bonbons, Gummibären etc.), Zahnpasta, Zahnbürste (in Originalverpackung), Seife (in Alufolie gewickelt), Shampoo (Deckel mit Scotch verklebt), 2 Notizhefte oder -blöcke, Kugelschreiber, Bleistift, Gummi, Mal- oder Filzstifte, 1–3 Spielzeuge wie Stofftier, Auto, Ball, Puzzle, Seifenblasen etc., evtl. Socken, Mütze, Handschuhe, Schal.

Die Geschenke sind so auszuwählen, dass sie

sowohl an Mädchen wie Knaben im Alter zwischen 4 bis 16 Jahren verschenkt werden können.

### Das Paket für Erwachsene

1 kg Mehl, 1 kg Reis, 1 kg Zucker, 1 kg Teigwaren, 2 Tafeln Schokolade, 1 Päckli Biskuits, Kaffee, Tee, Zahnpasta, Zahnbürste (in Originalverpackung), Seife (in Alufolie gewickelt), Shampoo (Deckel mit Scotch verklebt), Schreibpapier, Kugelschreiber, evtl. Ansichtskarte, Kerze, Streichhölzer, Socken, Mütze, Handschuhe, Schal, Schnur, etc. Bitte beachten Sie, dass die Pakete kein Fleisch, keine Medikamente, keine angebrauchten Packungen und keine Waren mit abgelaufenem Verfalldatum enthalten.

### Annahme der Päckli

- Freitag, 13. November 2020, 16 bis 18 Uhr (evang. Kirche in Neukirch)
  - Sonntag, 15. November 2020 (vor und nach dem Gottesdienst in der Kirche)
  - Mittwoch, 18. November 2020, 16 bis 18 Uhr (evang. Kirche in Neukirch)
  - Freitag, 20. November 2020, 18 bis 19 Uhr (evang. Kirche in Neukirch)
- Für Ihre Hilfe dankt die Evangelische Kirchgemeinde Egnach herzlich.

*Evangelische Kirchgemeinde Egnach*

## Absage traditionelles Kranzen!

Aufgrund der momentanen Coronasituation müssen auch wir leider dieses Jahr das traditionelle Kranzen (Freitag, 20. November) im Kirchgemeindehaus Steinebrunn absagen. Wir wünschen Ihnen allen trotz der besonderen, Umstände eine frohe Adventszeit,

bleiben Sie gesund und hoffentlich wird in irgendeiner Form eine helle Kerze Sie durch die Adventszeit begleiten!

*Barbara Schmid und Pia Bänziger,  
Katholische Pfarrei Steinebrunn*

## RAIFFEISEN

MemberPlus – profitieren auch Sie!

**Gemeindebibliothek:** Öffnungszeiten: Für Kinder und Erwachsene: Montag, 18.30–19.30 Uhr, Donnerstag, 16.00–18.00 Uhr, Samstag, 10.00–12.00 Uhr. Für Erwachsene: 1. und 3. Sonntag im Monat, 10.30–11.30 Uhr.

**Gemeinnütziger Frauenverein:** Brockenstube Neukirch, Dienstag, 14.00–17.00 Uhr, Donnerstag, 14.00–17.00 Uhr, Samstag, 09.30–11.30 Uhr. Mobile 076 730 58 93.

**FDP-Egnach:** Samstag, 14. November, 10.00–11.30 Uhr. FDP-PolitTisch, Rest. Winzelnberg, Steinebrunn.

**Volksschulgemeinde und Politische Gemeinde Egnach:** Montag, 30. November, 19.30 Uhr, Gemeindeversammlung in der Mehrzweckhalle Rietzelg. Die Vorgaben des BAG im Zusammenhang mit COVID-19 werden eingehalten. Es gilt Maskenpflicht.

**Gesundheitsturnen:** Donnerstags, 19.30 Uhr. Turnhalle Egnach. Eigene Matte oder Badetuch, Overball/ Tennisball mitnehmen. Wir tragen Masken.



### Impressum

#### Herausgeberin

Gemeinde Egnach

#### Erscheinungstag

Jeden Freitag

#### Redaktion und Verlag

Gemeindeverwaltung Egnach, Bahnhofstrasse 81, 9315 Neukirch-Egnach, Telefon 071 474 77 66, loki@egnach.ch

#### Entgegennahme von Inseraten

bis Montag, 14.00 Uhr, Todesanzeigen bis Dienstag, 11.00 Uhr

Ströbele Kommunikation, Alleestrasse 35, 8590 Romanshorn, Telefon 071 466 70 50, Fax 071 466 70 51, inserate@stroebele.ch, www.stroebele.ch/loki.

#### Abonentenservice

Jahresabonnement gedruckt: Fr. 100.–  
Jahresabonnement digital: Fr. 30.–  
Telefon 071 474 77 66

#### Layout und Druck

Ströbele Kommunikation, Alleestrasse 35, 8590 Romanshorn

#### Papier

Recycling, 100 % Altpapier



## Boxenstopp 2020: abgesagt

Aufgrund der momentanen Situation und Entwicklung der Coronafälle und -massnahmen haben der Gewerbeverein und die Jugendkommission Egnach gemeinsam entschieden, den Boxenstopp von morgen Samstag abzusagen.

Wir möchten nicht das Risiko eingehen, dass sich Personen an unserem Anlass infizieren und allenfalls das Virus in die Familie/Firma tragen. Zudem hätten Quarantänefälle, insbesondere für die teilnehmenden Gewerbebetriebe, grosse wirtschaftliche Auswirkungen.

Wir danken für Ihr Verständnis. Wir wünschen allen gute Gesundheit und den Jugendlichen eine erfolgreiche Lehrstellensuche!

*Gewerbeverein + Juko*

### Leserbriefe

## Verantwortung übernehmen

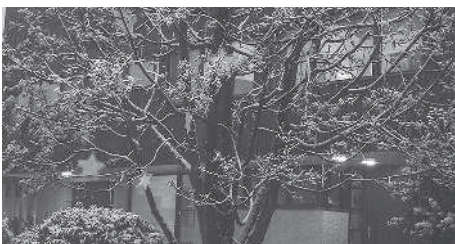
Über das Ziel der Konzernverantwortungsinitiative sind sich alle einig. Angemessener Umwelt und Menschenschutz.

Wie vorzugehen ist, dass alle Unternehmen dies umsetzen, darüber ist man sich nicht einig.

Diese wichtigen Grundwerte sind nicht neu. Daher finde ich es schade, dass Wirtschaft und Politik es bis jetzt versäumt haben, ein Werkzeug zu schaffen, um das Einhalten dieser Werte für Schweizer Unternehmen festzulegen.

Da dies auf freiwilliger Basis bis jetzt nicht geschieht, stimme ich zur KVI: Ja.

*Barbara Manser, Winden*



## Sterne der Hoffnung

Sind Ihnen vergangene Woche im «Loki» auch zwei Artikel besonders aufgefallen?

**Die Egnacher Chlaus-Suche und der Advent in der Gärtnerei.**

Wie wohlthuend diese beiden Artikel sind, neben all den vielen Absagen. Da haben kreative und innovative Geister in unserer Gemeinde nach Lösungen gesucht und gefunden. Ungewöhnliche Zeiten erfordern ungewöhnliche Schritte. Danke.

Lassen wir eigene kleine Ideen und Gedanken lebendig werden. Freuen wir uns an kreativen und mutigen Ideen anderer und unterstützen sie nach unseren Möglichkeiten.

In den kommenden Wochen schmücken wir unsere Wohnungen, Häuser und Gärten weihnachtlich. Lassen Sie Sterne strahlen – Sterne der Hoffnung. Kleine Schritte können Grosses bewirken.

*Isabel Baumgartner-Breuer, Egnach*



## Gemeinsam für die kulturelle Zukunft in der Gemeinde

Liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger Turnhallen sind etwas Grossartiges! Emotionen, Training, Gemeinschaft. Das gilt für neue und alte Turnhallen gleichermassen. Wir freuen uns sehr, dass in der alten Turnhalle aus dem Jahr 1926 eine Aula entstehen kann, die eine optimale Grösse hat für Musik, Theater und Tanz. Die musischen Vereine durften mit Urs Stäheli (mgne) in der Baukommission mitarbeiten. Wir sind überzeugt, dass das

Kosten-Nutzen-Verhältnis sehr differenziert diskutiert wurde. Die alte Turnhalle gibt künftig Schülern, Musikschülern und uns kulturellen Vereinen die Möglichkeit für «Trainings» und Aufführungen. Herzlichen Dank für Ihr Ja an der Urne.

*Jodlerclub Neukirch-Egnach, Blaskapelle Thurgados, Musikgesellschaft Neukirch-Egnach, Männerchor Neukirch-Egnach und weitere Kulturgruppen der Gemeinde*

## Bewusst irreführender Text bei der Konzern-Initiative!

Dass Konzerne, die gegen Menschenrechte und Umweltschutz verstossen, zur Rechenschaft gezogen werden, finde ich absolut in Ordnung. Wer das Abstimmungsbüchlein jedoch sorgfältig durchliest, erkennt sofort, dass die Initianten in ihren Forderungen nur immer von Schweizer Unternehmen (und nicht von Konzernen) sprechen, das heisst somit, auch das kleinste KMU als Zulieferungsunternehmen wäre für die Fehler der grossen Konzerne mitverantwortlich und somit schadensersatzpflichtig. Das kann es doch wohl nicht sein! Es macht den Anschein, dass die Initianten mit dieser Irreführung bewusst unseren KMU Schaden zuführen wollen. Ich unterstütze daher klar den Gegenvorschlag unseres Parlamentes. Bei einem Nein kön-

nen schweizerische Konzerne, die gegen die Sorgfaltspflichten verstossen, umgehend entsprechend ihren Verfehlungen hoch gebüsst werden. Stimmen Sie deshalb mit Nein, damit unsere KMU nicht unwiderruflichen Schaden erleiden werden.

Aus gut unterrichteten Kreisen habe ich zudem erfahren, dass die Werbekosten für den Plakatausgang an Kirchen und Pfarrhäusern aus den beiden Kollekten «Brot für Brüder» und «Fastenopfer» bezahlt werden! Eine Ungeheuerlichkeit, die nicht im Dunkeln gelassen werden kann. Dies ist auch ein Betrug an allen Spendern. Die Kirche hat sich nicht in politische Angelegenheiten einzumischen, umso mehr, als sie selber vor ihrer Türe wischen soll!!

*Roland Löw, Steinebrunn*

## Konzernverantwortung

Als Befürworter der Konzernverantwortungsinitiative (KVI) sind wir immer wieder überrascht, wie die Gegner der Initiative die Anliegen der Initiative, Schutz von Mensch und Umwelt, unterstützen. Auch die Haftung bei im Ausland verursachten Schäden ist für die Gegner selbstverständlich. Erst bei der Frage der Umsetzung, der Kontrolle und der Verantwortlichkeiten trennen sich die Wege. Die KVI setzt im Gegensatz zum Vorschlag des Bundesrates auf verbindliche Sorgfaltspflichten und Haftung bei Schäden auch für ausländische Tochtergesellschaften. Der Vorschlag der Regierung verlangt von den Konzernen einzig eine Berichterstattung mit einer schwammigen Sorgfaltspflicht, ohne neutrale Kontrolle und ohne Haftpflicht. Das Gros der Schweizer Unternehmen handelt sicher verantwortungsvoll und hat durch die KVI nichts zu befürchten. Leider handeln nicht alle Unternehmen verantwortungsbewusst. Diese

wenigen nutzen «Freiwilligkeit und unternehmerische Eigenverantwortung» zum Schaden der Menschenrechte und der Umwelt. Für diese wenige braucht es griffige Gesetze und Verordnungen.

Nach Annahme der KVI wird der Verfassungstext der Initiative nicht direkt wirksam. Das Parlament wird wie es bereits bei der Umsetzung anderer Initiativen bewiesen hat ein differenziertes, pragmatisches Ausführungsgesetz mit der Schonung der KMU ausarbeiten. Dabei gilt es, Konzerne in die Pflicht zu nehmen, die gegen die Menschenrechte verstossen und massive Umweltschäden anrichten. Verletzung von Selbstverständlichkeiten, die wir in der Schweiz nie tolerieren würden, sollen so möglichst verhindert werden.

Helfen Sie bitte mit Ihrem Ja zum Erfolg der Konzernverantwortungsinitiative mit, wir danken Ihnen herzlich.

*Reinhard und Lotti Hofmann, Egnach*



## Chlausgang in der Gemeinde in Zeiten von Corona

...und wir kommen doch!!!

Am 5. und 6. Dezember 2020 sind wir Samichläuse wieder in der Gemeinde Neukirch-Egnach für alle Kinder unterwegs. Genau jetzt in dieser schwierigen Zeit finden wir es besonders für euch Kinder wichtig, mit einer gelebten Tradition etwas Normalität aufrechtzuerhalten und Freude zu bereiten. Aufgrund der Corona-Krise und der nötigen Schutzkonzepte finden die Besuche dieses Jahr zwar wie gewohnt zu Hause bei den Familien statt, aber im Freien. Falls es an diesen Tagen nass und regnerisch sein sollte, freuen wir Samichläuse uns sehr, wenn wir bei Ihnen zu Hause irgendwo im Trockenen sein dürfen! Herzlichen Dank! Anmeldungen für den kostenlosen Chlausbesuch liegen in den Fachgeschäften der Gemeinde Egnach auf. Sie werden bis 30. November auch über fol-

gende E-Mail-Adresse entgegengenommen: [andi.coni@bluewin.ch](mailto:andi.coni@bluewin.ch).

Wir freuen uns über viele Anmeldungen. Auf dem Anmeldeformular ist auch das Schutzkonzept ersichtlich. Wir bitten Sie, dieses zu beachten und zu befolgen!!

Die katholische Kirche möchte wie jedes Jahr den Chläusen den Segen mit auf den Weg geben – und zwar am Samstag, 28. November. Um 17.45 Uhr findet in der Kirche Winzelnberg ein Familiengottesdienst statt. Im Anschluss daran, um ca. 18.30 Uhr, wird der Samichlaus mit seinem Schmutzli auf dem Kirchplatz anzutreffen sein. Wer dann ein Sprüchli aufsagt, bekommt vom Chlaus sicher ein Säckli geschenkt. Der Samichlaus freut sich auf viele Kinder.

*Liebe Grüsse vom Samichlaus*



## Erfolgreicher Eintauschmarkt für invasive Neophyten

**Invasive Neophyten zu bekämpfen, ist einer der Schwerpunkte im Aktionsprogramm von Natur Egnach 2030.**

Deshalb wurden die Egnacher Gärtnerinnen und Gärtner dazu aufgerufen, ihre Sommerflieder, Kirschlorbeer & Co. auszureissen und mit Pflanzen zu ersetzen, die für die einheimische Tierwelt wertvoll sind und damit zur Biodiversität in unserer Gemeinde beitragen. Die Ersatzpflanzen wurden, gegen Beweisfotos der ausgerissenen Pflanzen, gratis abgegeben. Am letzten Samstag war es so weit: 14 Naturbegeisterte konnten insgesamt 56 Jungpflanzen in Empfang nehmen. Als Gegenleistung wurden hauptsächlich Kirschlorbeer und Sommerflieder aus den Hausgärten entfernt. Dafür werden nun Mönchspfeffer, Pfaffenhütchen, Kornelkirsche, Wolliger Schneeball, Hainbuche, Gemeiner Liguster, Schwarzer Holder, Weinrose, Eibe, Haselnuss und Johanniskraut die einheimischen Vögel und Insekten erfreuen und die Vielfältigkeit der Egnacher Flora bereichern.



Abgabe der Ersatzpflanzen beim Werkhof Egnach.

Mit dieser Aktion ist es gelungen, mehr Menschen für die Biodiversität zu begeistern und zu sensibilisieren.

Einen ganz herzlichen Dank an alle, die mitgemacht haben, aber auch an die Gemeinde, die die Ersatzpflanzen finanzierte!

*Christina Holzer  
Natur Egnach 2030*

## Filmprogramm



### Beyto – der Hochzeitsflug

**Freitag, 13. November um 20.15 Uhr;**  
**Samstag, 21. November um 20.15 Uhr**  
Von Gitta Gsell | Dialekt | ab 10 | 98 Min.

### Freiwilligenanlass – das Kino bleibt geschlossen

**Samstag, 14. November – ganztags**

### Die Herrgottsgrenadiere – der goldene Gletscher

**Sonntag, 15. November um 11 Uhr**  
Von Anton Kutter | Deutsch | ab 12 | 100 Min. | Kollekte

### Die weisse Majestät – Schicksal eines Verfeimten

**Sonntag, 15. November um 14 Uhr**  
Von Kutter u. Kern | Deutsch | ab 12 | 100 Min. | Kollekte

### Zwischenwelten – untersch. Wege des Heilens

**Sonntag, 15. November um 17 Uhr**  
Von Thomas Karrer | Dialekt | ab 8(10) | 87 Min.

### Und morgen die ganze Welt – der Widerstand

**Dienstag, 17. November um 19.30 Uhr;**  
**Mittwoch, 25. November um 19.30 Uhr**  
Von Julia von Heinz | Deutsch | ab 12(14) | 110 Min.

### La bonne épouse – die Hausfrauen-Lehre

**Mittwoch, 18. November um 19.30 Uhr**  
Von Martin Provost | OV mit d-/f-/Untert | ab 8(14) | 110 Min.

### I am Greta – Klimaaktivistin

**Donnerstag, 19. November um 19.30 Uhr**  
Von N. Grossman | OV mit d-/f-/Untert | ab 6(12) | 102 Min.

### Weiter im Programm:

**The Assistant** | 20. und 28. November | 20.15 Uhr

**Die Zauberalaterne** | 21. November | 10.15 Uhr

**Der Grüffelo – und andere Monstergeschichten** | 2. November | 14 Uhr

**W. – Was von der Lüge bleibt**

**A Perfectly Normal Family – familiäre Verstörung**

**Die Kleine Laterne** | Kino für Kleine zwischen vier und sechs Jahren | erstmals am Samstag, 5. Dezember um 10.30 Uhr

### Im Museum am Hafen

**Die Welt im Kino – eine vergnügliche Zeitreise | Erlebnisschau für Jung und Alt | Die Ausstellung dauert bis 7. Februar 2021**

**Kino Roxy**

Salmsacherstrasse 1 | 8590 Romanshorn  
Telefon 071 463 10 63 | [www.kino-roxy.ch](http://www.kino-roxy.ch)

**15 Gastronomiebetriebe laden zum Essen ein und offerieren ein Hauptgericht nach Wahl**

# Genuss hoch 15 mit dem «Dinner for two»-Büchlein 2021

Führende Restaurants der Region Bodensee/St. Gallen laden zum Gaumenschmaus ein und offerieren ein Hauptgericht nach Wahl. Wer sich gerne kulinarisch verwöhnen lässt, profitiert mit «Dinner for two» vom Angebot für 15 gelungene Abendessen zu zweit.

15 führende Restaurants bringen gemeinsam das Gastroprojekt «Dinner for two» vom Oberen Zürichsee nun auch in die Region Bodensee/St. Gallen. Das «Dinner for two»-Büchlein ist in limitierter Auflage erhältlich und schenkt Gourmetgenuss zu zweit in den 15 beteiligten Restaurants. Wer das Genussbüchlein besitzt, profitiert von Gastronomie auf höchstem Niveau zum kleinen Preis. Bestellt werden zwei Hauptgänge nach Wahl, der



günstigere wird kostenlos serviert. Alle ausgewählten Restaurants überzeugen durch ihre Qualität, ihr aussergewöhnliches Ambiente und ihre überdurchschnittliche Gastfreundschaft. Ganz unterschiedlich sind ihre kulinarischen Angebote.

**Die perfekte Geschenk-Idee**  
«Dinner for two» ist bis Ende 2021 gültig und das perfekte Geschenk für alle, die ihren kulinarischen Horizont gerne erweitern. Gültig bis 31.12.2021.

Hier erhältlich:

[www.dinner-for-two.ch](http://www.dinner-for-two.ch)

Weitere Verkaufsstellen:

**Arbon**  
Natürl – essen trinken schenken  
**Neukirch**  
Blumen Gschwend  
**Romanshorn**  
Ströbele Kommunikation  
Blumen Gschwend  
**Rorschach**  
Buchhandlung WörterSpiel  
**St. Gallen**  
Schuler Weinfachgeschäft  
Unikatessen am Corso

## GUTSCHEIN CHF 5.-

für die Leserschaft des «Lokal Anzeigers»

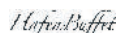
Profitieren Sie bei Online-Bestellungen unter

[www.dinner-for-two.ch](http://www.dinner-for-two.ch) mit dem

**Gutschein-Code LU6Z21**

vom Vorzugspreis von nur CHF 69.– statt CHF 74.–.

Der effektive Wert des Angebots liegt bei rund CHF 700.–.



## Neukirch

frisch und  
fründlich

**Volg**

### Wiedereröffnung am 21.11.2020:

**08.00 - 10.30 Uhr:** feine "Rössli Beck" Berliner frisch vor Ort  
gebacken für nur Fr. 1.00

**11.30 - 13.30 Uhr:** "Hälg" Bratwurst vom Grill mit Brot Fr. 4.00

**17.00 - 20.00 Uhr:** Jeder Kunde erhält bei einem Einkauf ein  
Schützengarten Bier

Wir freuen uns, Sie wieder bei uns begrüßen zu dürfen.

**Volg Neukirch / Bahnhofstrasse 72  
9315 Neukirch / Tel: 071 477 16 22**

**BLUMENWERK**  
Stilvoll für Haus & Garten

## NEUERÖFFNUNG in Egnach

Heute, 13. November 2020, ab 14 Uhr

auch mit Selbstbedienung und Lieferdienst  
(Die Corona-Massnahmen werden eingehalten.)

Blumenwerk, Ruth Wapp, Kehlhofstrasse 13, 9322 Egnach  
071 461 11 39, [info@blumenwerk-egnach.ch](mailto:info@blumenwerk-egnach.ch), [blumenwerk-egnach.ch](http://blumenwerk-egnach.ch)

**BLUMENGSCHWEND**  
innovativ und kreativ

## Advent - mit A b s t a n d schön!

14. - 28. November 2020

Montag - Freitag • 08.00 - 12.00 | 13.30 - 19.00 Uhr

Samstag • 08.00 - 16.00 Uhr

### Advent in der Gärtnerei

Wir laden Sie ein, die diesjährige Adventsausstellung während zwei Wochen  
in unserer Gärtnerei zu geniessen. Folgen Sie den Adventslichtern zu den  
10 Stationen durch die Gärtnerei. Wir freuen uns auf Sie!

Zu Gast bei uns: Öpfelfarm und die Stiftung Egnach

Arbonerstrasse 34 | 9315 Neukirch-Egnach | 071 477 14 14 | [blumengschwend.ch](http://blumengschwend.ch)

